

## 433603-2026 - Konkursas

Vokietija – Vėdinimo ir oro kondicionavimo įrengimo darbai – Neubau Feuerwehr Schüttorf  
Entwässerung- u. Endausbau, Landschaftsbau  
OJ S 120/2026 25/06/2026  
Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka  
Darbai

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Samtgemeinde Schüttorf

E. paštas: [hessling@schuettorf.de](mailto:hessling@schuettorf.de)

Pirkėjo teisinė forma: Vietos valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Neubau Feuerwehr Schüttorf Entwässerung- u. Endausbau, Landschaftsbau  
Aprašymas: Neubau der Feuerwehr Schüttorf am Nordring 23 in 48465 Schüttorf. Das zweigeschossige Kopfgebäude und der eingeschossige Nebenriegel umschließen den Baukörper der Fahrzeughalle von Süden und Osten und bilden ein kompaktes Bauvolumen mit einer Größe von ca. 91m x 26m. Eine Überdachung für den Waschplatz in den Außenanlagen ist ebenfalls Bestandteil der Hochbauplanung. (7,00m x 14,00 m).

Procedūros identifikatorius: 83274243-fb86-404d-a097-e3fdfa24e5fe

Vidaus identifikatorius: SG-VOB-EU-FW-2024-21

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

Pagrindiniai procedūros ypatumai: Die Samtgemeinde Schüttorf plant den Neubau einer Feuerwehrwache am Nordring, zentral in der Ortslage, gegenüber dem Bauhof der Stadt Schüttorf gelegen.

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45331200 Vėdinimo ir oro kondicionavimo įrengimo darbai

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Nordring 23

Miestas: Schüttorf

Pašto kodas: 48465

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Grafschaft Bentheim (DE94B)

Šalis: Vokietija

##### 2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YCBMXD2# Weitergehende Auskünfte bzw. Rückfragen können ausschließlich über die elektronische Bieterkommunikation im Deutschen Vergabeportal angefordert bzw. gestellt werden. Eingehende Fragen werden wegen der vorgeschriebenen Transparenz des Verfahrens in der Form beantwortet, dass allen

Bietern im Vergabeportal eine Bieterinformations- und Rückfragenliste unter anonymisierter Wiedergabe der Fragestellung zur Verfügung gestellt wird. Bitte beachten Sie dies, soweit Fragestellungen Rückschlüsse auf Inhalte Ihres Angebotes enthalten könnten. Über eine neue Bieterinformations- und Rückfragenliste werden nur diejenigen Interessenten unaufgefordert unterrichtet, die sich als Interessent im Deutschen Vergabeportal registriert haben. Alle übrigen Interessenten werden aufgefordert, regelmäßig den Projektraum für das o. a. Vorhaben im Deutschen Vergabeportal aufzurufen, um dort die aktuelle Bieterinformations- und Rückfragenliste abzurufen. Die aktuelle Bieterinformations- und Rückfragenliste ist über den Projektraum im Deutschen Vergabeportal jederzeit abrufbar.

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

vob-a-eu -

**2.1.6. Pašalinimo pagrindai**

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

## 5. Pirkimo dalis

---

**5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001**

Pavadinimas: Neubau Feuerwehr Schüttorf Entwässerung- u. Endausbau, Landschaftsbau  
Aprašymas: Beispielhafter Auszug aus dem Leistungsverzeichnis: Das nachfolgenden Leistungsverzeichnis beinhaltet die erforderlichen Entwässerungs, - und Endausbauarbeiten. Die endauszubauende Verkehrsfläche beträgt ca. 5.850,00 m<sup>2</sup>. Die zu erstellende Schmutzwasserentwässerung beinhaltet ca. 330,0 m Rohrleitungen DN 100-150. Für den nördlich befindlichen Waschplatz sowie verunreinigten Einsatz-/Arbeitsmaterialien ist im nordöstlichen Bereich ein Koaleszenzabscheider nebst Probeentnahmeschacht zu erstellen. Die Fahrbahnbereich sowie der Vorplatz der Fahrzeughalle werden asphaltiert mit einer Fläche v. ca. 3650 m<sup>2</sup>. Die Stellplatzbereiche werden mit einer Fläche v. ca. 1850 m<sup>2</sup> mit einem Doppel Verbund Betonsteinpflaster erstellt.

Vidaus identifikatorius: SG-VOB-EU-FW-2024-21

**5.1.1. Tikslas**

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45331200 Vėdinimo ir oro kondicionavimo įrengimo darbai

**5.1.2. Sutarties vykdymo vieta**

Pašto adresas: Nordring 23

Miestas: Schüttorf

Pašto kodas: 48465

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Grafschaft Bentheim (DE94B)

Šalis: Vokietija

**5.1.3. Numatomas galiojimas**

Pradžios data: 21/09/2026

Trukmės pabaigos data: 12/02/2027

**5.1.6. Bendra informacija**

**Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas  
Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne  
Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip  
Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas**

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

#### **5.1.9. Atrankos kriterijai**

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Vidutinis metinis apyvartumas

Atrankos kriterijaus aprašymas: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot die ausgefüllte "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų darbų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Nachweis von 3 Referenzen gleichartiger Bauleistungen in den letzten 5 abgeschlossenen Kalenderjahren, wobei die Auftragsvolumen der Referenzen mindestens 70 % der in dieser Vergabeeinheit erfassten Leistung betragen muss.

#### **5.1.11. Pirkimo dokumentai**

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 21/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCBMXD2/documents>

**Ad hoc ryšių kanalas:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCBMXD2>

#### **5.1.12. Pirkimo sąlygos**

**Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCBMXD2>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Finansinės garantijos aprašymas: Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 Euro ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von fünf Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt drei Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Pasiūlymų priėmimo terminas: 27/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 60 Dienos

**Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:**

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: 1. Das vorliegende europaweite Vergabeverfahren ist ein einstufiges Verfahren nach der EU VOB/A. 2. Das Angebot ist über die Projektplattform einzureichen. Die Abgabe des Angebots ausschließlich in Papierform, per Fax, E-Mail oder über die nicht dafür vorgesehenen Funktionen der Projektplattform (etwa das Kommunikationstool) ist nicht zugelassen. 3. Sämtliche in der Bekanntmachung geforderten Nachweise, Erklärungen oder sonstigen Angaben müssen bis zum Schlusstermin digital über die Projektplattform eingegangen sein. Fehlende Erklärungen können auf Anforderung des Auftraggebers bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Nachfrist gemäß § 16a VOB/A EU nachgereicht werden. Sofern fehlende Unterlagen auch dann nicht vorliegen, muss der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen werden. 4. Nachfragen werden nur beantwortet, wenn sie über die Projektplattform bis spätestens 7 Tage vor dem Schlusstermin zur Abgabe der Angebote gestellt werden. Eine Beantwortung gestellter Fragen erfolgt entsprechend der vergaberechtlichen Erfordernisse durch Einstellung der Antworten unter der genannten URL des Vergabeportals (DTVP), die die Bieter regelmäßig zu prüfen haben. 5. Die Bieter sollen ihr Angebot unter Nutzung der VHB-Formulare einreichen. Diese Dokumente sind der Ausschreibung beigelegt. 6. Einreichung der Angebote im PDF-Format und als x.84-Dateiformat. 7. Den Angebotsunterlagen ist der ausgefüllte Wartungsvertrag, welcher den Unterlagen beigelegt ist, zu übersenden. Liegt dieser nicht vor ist das Angebot von der Wertung auszuschließen.

**Informacija apie viešą vokų atplėšimą:**

Atidarymo data: 27/07/2026 11:01:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: Vergabestelle Stadt Schüttorf, Markt 2, 48645 Schüttorf

Papildoma informacija: Bei europaweiten Verfahren ist die Anwesenheit von Bietern und ihren Vertretern während der Angebotseröffnung entsprechend § 14 EU Abs. 1 S. 1 VOB/A nicht zugelassen.

**Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne  
Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: siehe u.a. Eignung zur Berufsausübung.

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: ne

Finansinės sąlygos: s. Vergabeunterlagen

**5.1.15. Metodai**

**Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

**Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

#### 5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Informacija apie peržiūros terminus: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von

Rechtsbehelfen: "Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 (3) Nr. 1 bis 4 GWB nur zulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften im Vergabeverfahren vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt worden sind, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind."

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Samtgemeinde Schüttorf

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Samtgemeinde Schüttorf

## 8. Organizacijos

---

### 8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Samtgemeinde Schüttorf

Registracijos numeris: 034565403-0-18

Pašto adresas: Markt 2

Miestas: Schüttorf

Pašto kodas: 48465

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Grafschaft Bentheim (DE94B)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: Herr Michael Heßling

E. paštas: [hessling@schuettorf.de](mailto:hessling@schuettorf.de)

Telefono numeris: +49 5923-9659-46

Fakso numeris: +49 5923-9659-50

Interneto adresas: <https://www.schuettorf.de>

Pirkėjo profilis: <https://www.schuettorf.de>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

### 8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Registracijos numeris: entfällt

Pašto adresas: Auf der Hude 2

Miestas: Lüneburg

Pašto kodas: 21339

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Šalis: Vokietija

Ryšų centras: Vergabekammer Niedersachsen  
E. paštas: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)  
Telefono numeris: +494131-15-3306  
Fakso numeris: +494131-15-2943  
Interneto adresas: <https://www.mw.niedersachsen.de>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

**8.1. ORG-0003**

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono numeris: +49228996100

**Šios organizacijos vaidmenys:**

TED eSender

## **Skelbimo informacija**

---

Skelbimo identifikatorius / versija: e51c57ce-bfa8-4c47-8861-32718e2f4be5 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 24/06/2026 15:17:16 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 433603-2026

OL S numeris: 120/2026

Paskelbimo data: 25/06/2026